

INSTRUCTIONS IMPORTANTES – MODE D'EMPLOI

Série BFQ et BFQW

Air King
Ventilation Products®

Ventilateur d'Évacuation



LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT DE TENTER D'ASSEMBLER, INSTALLER, OPÉRER OU DE RÉPARER LE PRODUIT DÉCRIT. PROTÉGEZ VOUS-MÊME ET LES AUTRES EN OBSERVANT TOUTE L'INFORMATION DE SÉCURITÉ. FAILLIR À SE CONFORMER AUX INSTRUCTIONS PEUT RÉSULTER EN BLESSURE PERSONNELLE GRAVE ET/OU EN DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCES FUTURES.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, incluant ce qui suit:



AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES PERSONNELLES OBSERVER CE QUI SUIT:

- Utiliser cette unité seulement de la manière pour laquelle le fabricant l'a conçu. Si vous aviez des questions, veuillez contacter le fabricant.
- Avant d'effectuer un service ou de nettoyer l'unité, couper l'alimentation électrique dans le panneau de distribution et verrouiller le dispositif de déconnexion afin d'éviter que l'alimentation ne revienne accidentellement. Lorsque le dispositif ne peut être verrouillé, fixer solidement un avis d'avertissement, tel qu'une étiquette, au panneau de distribution.



AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES PERSONNELLES OBSERVER CE QUI SUIT:

- Le travail d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par une(des) personne(s) qualifiée(s) en conformité avec tous les codes et normes applicables, incluant la construction relative aux incendies.
- De l'air en quantité suffisante est requis pour la bonne combustion et l'évacuation de gaz par le conduit (cheminée) provenant d'équipement de brûlage au combustible pour prévenir un refoulement. Suivre les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et de la American Society for Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et de celles des autorités locales du code.
- Lors de coupe ou de perçage des murs et plafonds, ne pas endommager le filage électrique et autres utilités cachées.



ATTENTION : POUR USAGE DE VENTILATION GÉNÉRALE EXCLUSIVEMENT. NE PAS UTILISER POUR ÉVACUER DU MATÉRIEL ET DES VAPEURS DANGEREUSES OU EXPLOSIVES.

- Les ventilateurs avec conduits doivent toujours être évacués vers l'extérieur
- Cette unité doit être mise à la terre
- Pour éviter des dommages aux roulements des moteurs et/ou des hélices bruyantes ou déséquilibrées, empêcher la poussière de cloison sèche, poussière de construction, etc., d'atteindre l'unité de puissance.
- Lire toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser la ventilateur.



AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS UTILISER CE VENTILATEUR AVEC UN RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE.

- Si cet appareil doit être installé au-dessus d'une baignoire ou d'une douche, il doit être marqué comme approprié pour l'application et connecté à un DDFT (disjoncteur différentiel de fuite à la terre) - circuit de dérivation protégé.
- N'installez pas les ventilateurs muraux à l'intérieur de la zone de douche.



AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER DANS LES CUISINES



AVERTISSEMENT : LA CANALISATION DE CE VENTILATEUR À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT A UN EFFET IMPORTANT SUR LE FLUX D'AIR, LE BRUIT ET LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU VENTILATEUR. UTILISEZ LA ROUTE DE CANALISATION LA PLUS COURTE ET LA PLUS DROITE POSSIBLE POUR UNE MEILLEURE PERFORMANCE, ET ÉVITEZ D'INSTALLER LE VENTILATEUR AVEC DES CONDUITS PLUS PETITS QUE RECOMMANDÉ. L'ISOLATION AUTOUR DES CONDUITS PEUT RÉDUIRE LA PERTE D'ÉNERGIE ET EMPÊCHER LE DÉVELOPPEMENT DE MOISSURES. IL SE PEUT QUE LES VENTILATEURS INSTALLÉS AVEC DES CONDUITS EXISTANTS N'ATTEIGNENT PAS LEUR DÉBIT D'AIR NOMINAL.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



ATTENTION : VOUS ASSURER QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE AU PANNEAU DE SERVICE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

SECTION 1

Préparation du Ventilateur d'évacuation

- Sortir le ventilateur de sa boîte et confirmer que toutes les pièces sont présentes. En plus du ventilateur d'évacuation vous devriez avoir :
 - 1 - Grille
 - 1 - Ensemble de clapet (attaché)
 - 1 - Support de Montage
 - 1 - Sac de la Quincaillerie
 - 1 - Feuillet d'instructions / sécurité
 - 1 - Sac de la Quincaillerie
 - 1 - Connecteur Électrique
 - 3 - Coinceurs à Câbles
- Enlever le couvercle du compartiment à câble et le ranger dans l'emballage jusqu'à ce que vous en ayez besoin afin qu'il ne soit pas perdu ou endommagé (Figure 1).

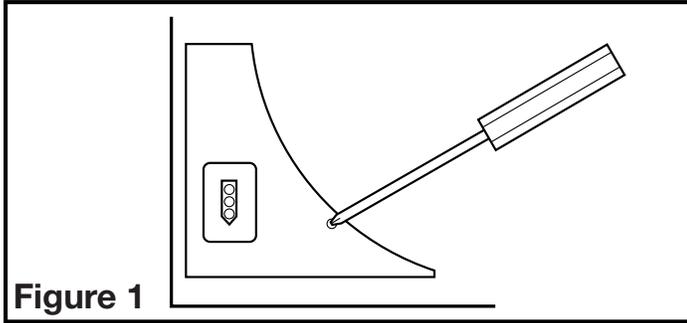


Figure 1

- Choisir l'emplacement pour votre ventilateur. Pour garantir la meilleure qualité d'air et performance acoustique, il est recommandé que la longueur de la canalisation et le nombre de coudes soient réduits au minimum, que le rayon de chaque coude soit aussi grand que possible pour l'installation, et que des conduits rigides isolés soient utilisés. Des conduits plus gros réduiront le bruit et les restrictions du débit d'air.
- Sélectionner l'alvéole défonçable la mieux appropriée et l'enlever à l'aide d'un tournevis à lame plate (Figure 2).
- Aucun matériel amortissant de vibrations supplémentaire n'est nécessaire pour ce ventilateur.

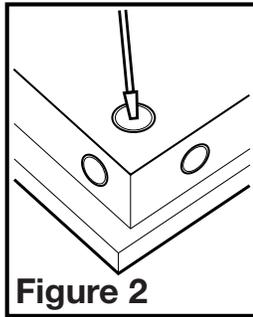


Figure 2

SECTION 2

Nouvelle construction - Modèles BFQ

- En utilisant le guide sur le support de montage, aligner le support sur la solive pour que le dessous du ventilateur soit à effleurement avec le plafond fini. Clouer ou visser solidement le support en place (Figure 3).

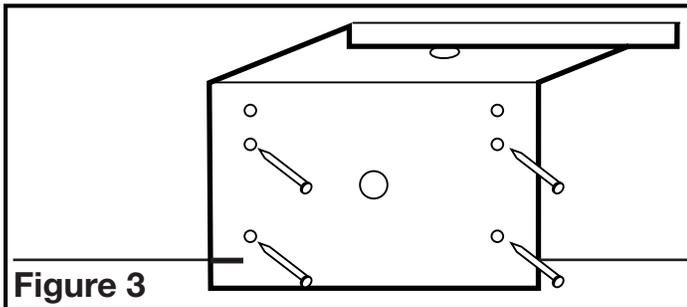


Figure 3



ATTENTION : POUR UNE INSTALLATION APPROPRIÉE, UTILISEZ UN MINIMUM DE 4 VIS SITUÉES DANS LES TROUS LES PLUS PROCHES DES PLAQUES DE PLÂTRE.

- Fixer par pression le bâti du ventilateur dans le support (Figure 4). Le ventilateur peut être fixé par pression en position avec le collet de conduit faisant face à gauche ou à droite en fonction de quelle direction est la plus pratique.

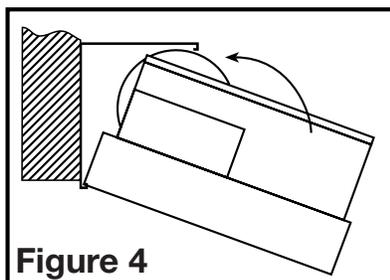


Figure 4

Nouvelle construction - Modèles BFQW (Conduit ovale)

- Utilisant le gabarit du support, aligner le support sur le côté d'un poteau de cloison de telle sorte que le fond du ventilateur soit au même niveau que le mur fini. Le support doit reposer sur une épaisseur de plaque de plâtre en avant sur le goujon (Figure 5).

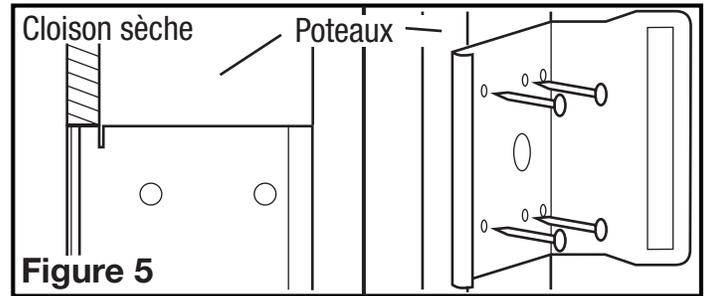


Figure 5

NOTE : Pour un fonctionnement correct de l'amortisseur, l'adaptateur du conduit doit être orienté vers le haut vers le plafond.

NOTE : Vous devez utiliser des cloisons de plâtre d'épaisseur minimale de 1/2 po pour les applications de montage mural.

- Clouer ou vissez solidement le support.
- Verrouillez le corps du ventilateur dans le support, en vous assurant que le collet du conduit est dirigé vers le haut vers le plafond (Figure 6).

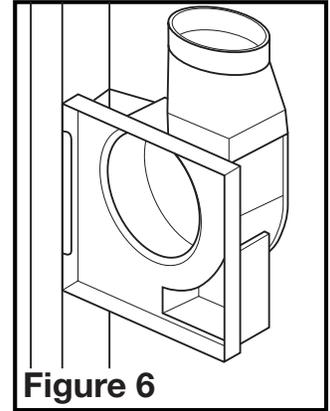


Figure 6

SECTION 3

Construction Existante - Modèles BFQ

- Positionner le cabinet contre la solive ou le montant et tracer le contour du cabinet sur le matériau du mur / plafond. Mettre le cabinet de côté et découper l'ouverture, en prenant bien soin de ne pas couper ou endommager d'utilité électrique ou dissimulée (Figure 7).
- Aligner le support sur la solive de manière que le bas du ventilateur soit à effleurement avec le plafond fini. Clouer ou visser solidement le support à fixer par pression en place (Figure 3).
- Fixer par pression le bâti du ventilateur dans le support (Figure 4). Le ventilateur peut être fixé par pression en position avec le collet de conduit faisant face à gauche ou à droite en fonction de quelle direction est la plus pratique.

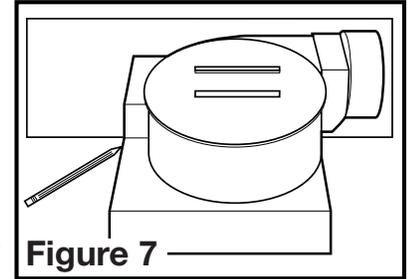


Figure 7

Construction Existante - Modèles BFQW (Conduit ovale)

- Retirez une partie du matériau du mur, assez grande pour faire place au boîtier du ventilateur, donner accès à la plaque supérieure, et avoir suffisamment d'espace pour connecter le conduit. Ce sera typiquement entre deux poteaux et environ 24 po à partir du haut du mur.
- Suivez les instructions de la Section 2 - Nouvelles constructions - modèles BFQW (Conduit ovale) pour terminer l'installation.

NOTE : L'installation dans un mur déjà construit vous obligera à repérer le mur autour de l'appareil.

SECTION 4

Conduits

NOTE : UN CONDUIT PLUS RIGIDE DE 4 PO OU PLUS EST RECOMMANDE POUR UNE MEILLEURE PERFORMANCE.



ATTENTION : TOUS LES CONDUITS DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX CODES DU BÂTIMENT LOCAUX ET NATIONAUX.

- Raccorder le conduit au collet de conduit du ventilateur (Figure 8). Fixer en place à l'aide de ruban ou de serre-joint. Toujours évacuer le ventilateur vers l'extérieur au travers de chapeau mural ou de toit. Il est recommandé que les raccords d'extrémité basse de restriction sont utilisées.

NOTE : Pour le raccordement du conduit ovale, presser un conduit standard rigide circulaire de 4 po pour former une forme ovale puis suivez les instructions à l'étape 1.

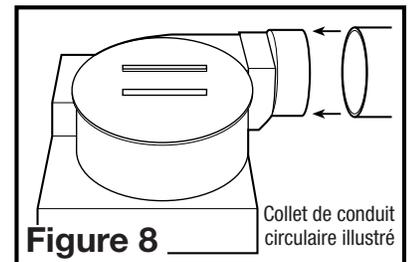


Figure 8

Collet de conduit circulaire illustré

2. Assurez-vous que les joints des conduits et les pénétrations extérieures sont scellés avec du mastic ou tout autre matériau similaire pour créer un passage d'air étanche afin de minimiser la perte ou le gain de chaleur et réduire le risque de condensation. Placez / enveloppez l'isolant autour du conduit et / ou ventilateur afin de minimiser la possibilité d'accumulation de condensation à l'intérieur du conduit, ainsi que la perte ou le gain de chaleur (Figure 9).

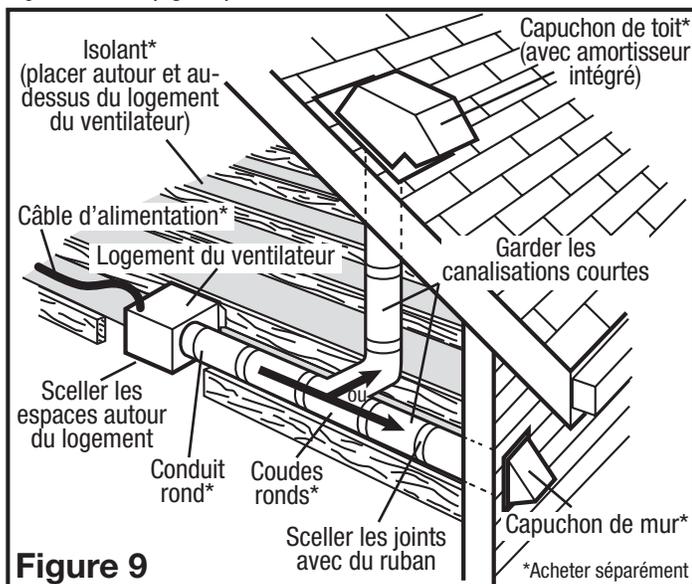


Figure 9

SECTION 5

Câblage



ATTENTION : VOUS ASSURER QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE AU PANNEAU DE SERVICE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.



ATTENTION : TOUTES LES CONNEXIONS DOIVENT ÊTRE FAITES EN CONFORMITÉ AVEC LES CODES ÉLECTRIQUES LOCAUX OU NATIONAUX. SI VOUS N'ÊTES PAS FAMILIER AVEC LES MÉTHODES D'INSTALLATION DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE, RECOURREZ AUX SERVICES D'UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

- Courir le filage d'un interrupteur mural approuvé de calibre approprié. Un fil neutre (blanc), un fil de mise à la terre (vert ou cuivre dénudé), et un fil vivant (fil noir connecté à l'interrupteur). Fixer les fils électriques au cabinet à l'aide d'un connecteur électrique approuvé. Assurez-vous de laisser suffisamment de fil dans la boîte de raccord pour la connexion au réceptacle du ventilateur.
- De là où vous avez accès à l'intérieur de la boîte de jonction du ventilateur, connecter le fil Blanc provenant de la résidence au fil Blanc du réceptacle du ventilateur. Connecter le fil Noir de l'interrupteur mural au fil Noir du réceptacle du ventilateur. Connecter le fil de mise à la terre provenant de la résidence au fil Vert du réceptacle du ventilateur (Figure 10). Utiliser des méthodes approuvées pour toutes les connexions.

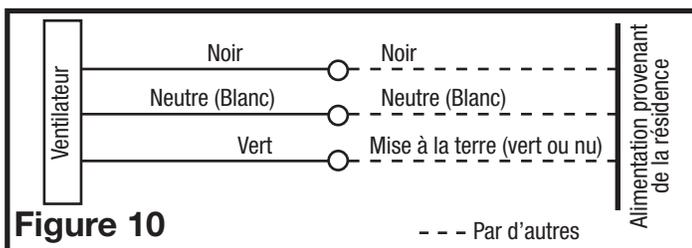


Figure 10

--- Par d'autres

SECTION 6

Complétion de l'installation

- Il est recommandé d'utiliser un scellant approprié pour le contact avec les matériaux de construction actuels et pour les besoins de la température de l'installation, afin d'empêcher les fuites d'air à partir des espaces non conditionnés. S'il y a des grands écarts entre le boîtier de l'appareil et le plafond, du matériel supplémentaire (tige de support, matériel de plafond) peut être nécessaire.

NOTE : Ce ventilateur est conçu pour le contact d'isolation directe (type IC). Il est aussi recommandé que ce ventilateur soit complètement recouvert par l'isolation afin de réduire la perte de chaleur ou de gagner de l'espace inconditionné.

- Réinstaller le couvercle du compartiment de câble du ventilateur en place. Faire tourner la roue de la soufflante à la main pour vous assurer qu'elle tourne librement. Brancher le cordon à raccordement rapide dans le réceptacle. Ce cordon ne s'ajuste que d'une seule façon dans le réceptacle (Figure 11).

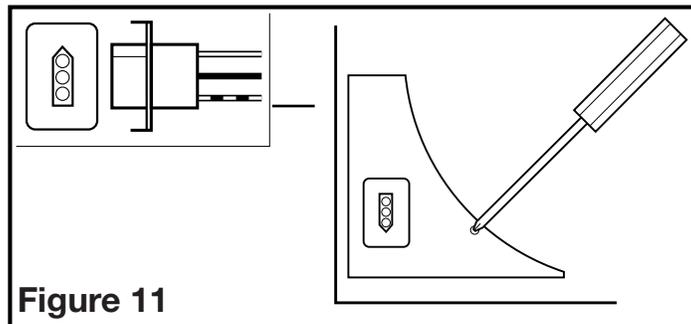


Figure 11

NOTE : Si vous utilisez ce ventilateur pour répondre aux exigences de la norme ASHRAE 62.2, repérez l'étiquette à l'intérieur du boîtier du ventilateur et complétez les informations appropriées.

- Installer la grille en pressant ensemble les deux extrémités des ressorts et en les installant dans les fentes du châssis du ventilateur. Pousser la grille en position (Figure 12).

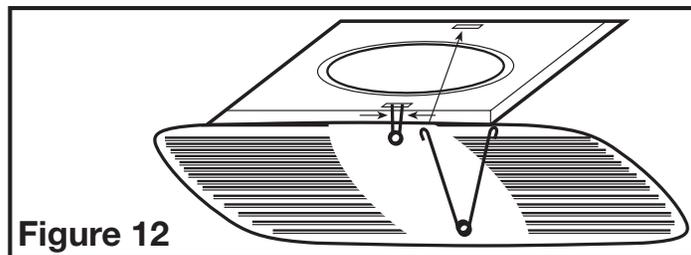


Figure 12

- Restaurer l'alimentation et tester votre installation.

SECTION 7

Use and Care



ATTENTION : VOUS ASSURER QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE AU PANNEAU DE SERVICE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

- Nettoyage de la grille :** Retirer la grille et utiliser un détergent doux, tel que du liquide pour la vaisselle, puis sécher à l'aide d'un chiffon doux. NE JAMAIS UTILISER D'ABRASIF OU DE POUDRE À RÉCURER. Sécher complètement la grille avant de la réinstaller. Pour réinstaller la grille, vous référer à la Section 6 - Complétion de l'installation.
- Nettoyage de l'assemblage du ventilateur :** Débrancher le cordon du moteur de son réceptacle. Nettoyer toutes les pièces avec un chiffon sec ou passer délicatement l'aspirateur dans le ventilateur. NE JAMAIS IMMERGER DES PIÈCES ÉLECTRIQUES DANS L'EAU. Rebrancher le cordon et remettre l'alimentation.

Guide de dépannage

Trouble	Cause Possible	Solution Suggérée
1. Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur est à la position en marche.	1a. Un fusible peut être grillé ou un disjoncteur peut être déclenché. 1b. La fiche de raccord du moteur n'est pas connectée. 1c. Le câblage n'est pas raccordé correctement. 1d. Le moteur est terminée	1a. Remplacer le fusible ou réinitialiser le disjoncteur. 1b. Couper l'alimentation à l'unité. Retirer la grille et brancher le moteur dans le réceptacle dans le cabinet. Remettre l'alimentation sur l'unité. 1c. Couper l'alimentation de l'unité. Vérifier que tous les fils sont raccordés. 1d. Remplacez le moteur
2. Le ventilateur fonctionne, mais l'air circule plus lentement que la normale.	2. Obstruction dans les conduits d'évacuation.	2. Vérifier pour toute obstruction dans les conduits. Les plus courantes sont des nids d'oiseau dans le chapeau de toit ou mural là où le ventilateur s'évacue vers l'extérieur.
3. Le ventilateur fonctionne de manière plus bruyante que la normale.	3a. Le moteur est lâche. 3b. L'hélice du ventilateur frotte contre le cabinet de l'unité.	3a. Couper l'alimentation à l'unité. Retirer la grille et vérifier que toutes les vis sont complètement serrées. Remettre l'alimentation sur l'unité. 3b. Appeler votre marchand pour un service.

GARANTIE LIMITÉE

QUE COUVRE CETTE GARANTIE : Ce produit est garanti contre tout vice de fabrication ou de matière.

COMBIEN DE TEMPS CETTE GARANTIE DURE : Cette garantie se rapporte seulement à l'acheteur original du produit et dure pendant cinq (5) années de la date de l'achat original ou jusqu'à ce que l'acheteur original du produit vend ou transfère le produit, celui qui se produit en premier.

QUE FERA AIR KING : Au cours de la période de garantie, Air King, à son choix, réparera ou remplacera n'importe quelle partie ou pièces qui s'avèrent défectueuses ou remplacera le produit entier par le même modèle ou un modèle comparable.

CE QUE CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS : Cette garantie ne s'applique pas si le produit était endommagé ou arrête de fonctionner en raison d'un accident, d'une mauvaise manipulation ou opération, de dommages d'expédition, d'abus, de mauvaise utilisation, de réparation faite ou tentées non autorisées. Cette garantie ne couvre pas les coûts d'expédition pour le retour des produits à Air King pour la réparation ou le remplacement. Air King payera les frais d'expédition de retour de Air King après les réparations ou le remplacement de garantie.

TOUTES LES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES (COMPRENANT, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE TACITE DE VALEUR MARCHANDE), DURENT CINQ ANNÉES DE LA DATE DE L'ACHAT ORIGINAL OU JUSQU'À CE QUE L'ACHETEUR ORIGINAL DU PRODUIT VEND OU TRANSFÈRE LE PRODUIT, CELUI QUI SE PRODUIT EN PREMIER ET DANS AUCUN CAS AIR KING N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ EXPRESSE OU TACITE POUR (I) DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU INDIRECTS DE N'IMPORTE QUELLE CAUSE, OU (II) LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION DE TOUS FUSIBLES, DISJONCTEURS OU RÉCEPTACLES DE MAISON. MALGRÉ N'IMPORTE QUOI À L'EFFET CONTRAIRE, DANS AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ D'AIR KING, SOUS UNE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, NE DÉPASSERA LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET UNE TELLE RESPONSABILITÉ SE TERMINERA AVEC L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE.

Certains états et provinces ne permettent pas les limitations de la période de garantie, ou l'exclusion ou la restriction des dommages accidentels ou indirects, et, par conséquent, les présentes restrictions ne peuvent pas s'appliquer. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier selon la province. La preuve d'achat est exigée avant qu'une réclamation de garantie ne soit acceptée.

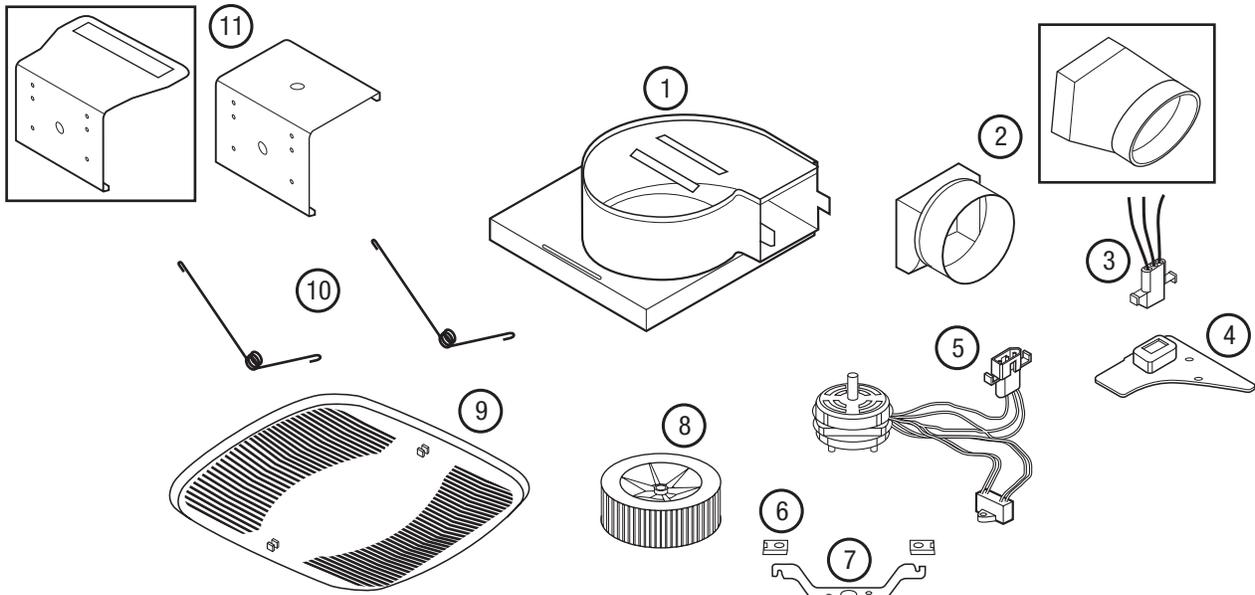
SERVICE À LA CLIENTÈLE :

Sans frais (800) 465-7300

Notre équipe de service à la clientèle est disponible pour vous aider avec des questions sur le produit, les adresses des centres de service, et les pièces de rechange. Vous pouvez la rejoindre, du lundi au vendredi, de 8h:00 à 16h:00 HNE. Veuillez avoir le numéro du modèle disponible, ainsi que le genre et le style (qui se trouvent sur l'étiquette à l'intérieur de votre produit). Veuillez ne pas renvoyer le produit à l'endroit de l'achat.

www.airkinglimited.com

IL SE PEUT QUE LES PIÈCES POUR LES PRODUITS DISCONTINUÉS, OBSOLÈTES ET AUTRES PRODUITS NE SOIENT PAS DISPONIBLES. POUR DES RAISONS DE SÛRETÉ, BEAUCOUP DE COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES ET LA PLUPART DES COMPOSANTS DES CHAUFFAGES NE SONT PAS À LA DISPOSITION DES CONSOMMATEURS POUR L'INSTALLATION OU LE REMPLACEMENT.



#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
1	1	Cabinet du ventilateur	5S2205001
2	1	Assemble du Clapet - BFQ	5S2299054
	1	Assemble du Clapet - BFQW	5S2299055
3	1	Réceptacle 3P	5S2205004
4	1	Couvercle des câbles	5S2205005
5	1	Moteur - BFQ50, BFQ50W	5S2205035
	1	Moteur - BFQ60	5S2205036
	1	Moteur - BFQ70, BFW70W	5S2205037
	1	Moteur - BFQ75	5S2205037
	1	Moteur - BFQ80	5S2205034
	1	Moteur - BFQ90	5S2299001

#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
5	1	Moteur - BFQ110	5S2205008
	1	Moteur - BFQ140	5S2299002
6	2	Clip	5S2205009
7	1	Support du Moteur	5S2299003
8	1	Roue de la Soufflante	5S2299004
9	1	Grille - BFQ	5S2205011
	1	Grille - BFQW	5S2299056
10	2	Ressorts de la grille	5S2205012
	1	Support à Fixer par Pression - BFQ	5S2205013
11	1	Support à Fixer par Pression - BFQW	5S2202057

Installateur : _____

Date d'installation : _____

Endroit de l'achat : _____

Numéro de modèle : _____